

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

MENDOZA

14

CRUZ DE PIEDRA

Maestro HERMINIA S. DE BARRERA

Escuela N° 3

Fojas 4

OBSERVACIONES

Superticiones.

- 1 Es creencia en los antiguos paisanos que cuando se castra un potro hay que tirarle la cola para que no salgan pedoreros. - Desiderio Martínez 57 años San Carlos.
- 2 Soñar con carne cruda, es muerte de algún pariente. - Carmen de Funes 52 años. San Carlos.
- 3 Cuando canta un gallo en la puerta de una pieza visita de pariente. - María Rosas. San Carlos.
- 4 Cuando se va al campo a una boleada si primero sale una zorra hay que volverse porque no se cazarán avestruces. - Desiderio Martínez, 57 años San Carlos.
- 5 Cuando grita un lechuzo que se asienta en una casa habrá muerte en la familia. - Carmen de Funes. 52 años San Carlos.
- 6 Cuando aparece en una casa una mariposa grande de color gris oscuro, habrá igualmente muerte en la familia. - Carmen de Funes 52 años S. Carlos.
- 7 Cuando grita un pito juan en una casa anuncia embarazo en una mujer de la misma. - Rosario Castillo. 60 años. Cruz de Piedra.
- 8 En Martes no te cases ni te embarques.
- 9 Para curar los dolores de muelas: Cortarse las uñas todos los lunes.
- 10 Doña Arcadia Quiroga soltera de 38 años encontrándose en cinta decía que no sabía como le había sucedido eso; habiéndose hecho ver con una curandera le diagnosticó que le habían hecho mal en la pisada.
- 11 Para proteger los colmenares de plagas etc colocan en el mismo en un pequeño nicho una oración de San Francisco de Asis. - San Carlos.
- 12 Para proteger los sembrados se coloca en una bolsita unos pedazos de pan hechos bendecir expresamente, llamado "pan de San Nicolás" contra las

plagas, tempestades etc.

Para evitar los perjuicios que ocasionan las 13
tempestades muchos aconsejan hacer en el suelo u-
na cruz de ceniza y sal y colocan un hacha con el
filo vuelto hacia la tormenta

Herminia Suárez de Barrera

Recetas para enfermedades del hombre.

- 1 Para el dolor de muelas: abrir la boca de un sapo vivo y escupirle tres veces. - Carmen de Funes, 52 años.
- 2 Para curar el dolor de estómago y cólicos: te pampa llamado quinchamali que se encuentra en terrenos pedregosos. - Clemente Pacheco 80 años.
- 3 Doña Mercedes Rondana, curandera, cura el empacho con pichoa monte venenoso para el ganado vacuno: se hace un te que se da tres días seguidos en ayunas, de tres pequeños cogollitos de pichoa con azúcar tostada.
- 4 Doña Juana Espejo de 50 años, curandera de Tumuyán receta para el daño o mal impuesto raspadura de colmillo de bagual rosillo criollo de la "pampa de los avestruces".
- 5 Para el pasmo de sol revuelto con pasmo de frío dice Doña Carmen de Funes, 52 años de San Carlos, se hace al enfermo una frotación del bálsamo tranquilo con aceite y romero y toma una bebida de tilo, de la corriente del agua una copa de agua fría con raíces de téñir y albahaca y a las piernas una friga de mostaza, infundia y aceite de almendra.
- 6 Doña Vicenta González de 75 años dice que tenía un hijo ciego de sol que se le había ganado a la cabeza y le hizo el siguiente remedio que lo curó:
"En una copa sin uso alzó agua de la corriente en cruz y puso la copa boca abajo en la cabeza del enfermo teniéndola un momento, repitió esta operación tres días y la orilla de la copa se pone colorada y el agua hierve." El hijo volvió a ver.
- 7 Para el empacho: Un huevo cocido duro, par tirlo en cruz hechiándole sal, aceite y mostaza se pone en el ombligo y se faja. - Carmen de Funes 52 años. San Carlos, Consulta.

Para los empachos: estiércol de cerdo, se quema 8
y se muele bien y se da un té tres mañanas alzan-
do un poquito en la punta de un cuchillo y hechando
lo en una taza que contenga agua hirviendo y azu-
carada - Juana Espejo, 43 años, curandera de Cu-
munján. -

Para la ojeadura: abrir un pichón vivo de 9
paloma, en cruz y ponerlo caliente en la mollera.
Eufemia Ortiz, 64 años. Villa San Carlos.

Para ojeadura: un saumerio de nido de 10
picaflor con el polvo de tres rincones de la pieza.
Lucía de Videla, 62 años, Consulta, San Carlos.

Para la picadura de víbora o araña: to- 11
mar estiércol de gente disuelto en agua - Dolo-
res González, 60 años. San Carlos.

Para la cortedad de la vista: Comer sesos 12
de burro - Norberto Guerra - 30 años. Consulta
San Carlos.

Para el mal de orines en el hombre: revolver 13
se en el guano de un corral de cabras. Alfredo
Rojas - 50 años. San Carlos.

Para tener, las mujeres que crían, leche: 14
Tomar el líquido todos los días en el cual se
han hecho hervir lombrices, en forma de té. -
Juana Espejo curandera de Cunuján. -

Para curar el coto: pasarse una lagarti- 15
ja en cruz y guardarla viva en un frasco. -
Rosa Guerra de Funes. - 28 años. San Carlos.

Para curar verrugas: machacar tres graños
de quillo y tres de sal y el jugo ponerlo en un tra-
pito en la verruga, después tirarlo sin mirar
para atrás - María Rosas. San Carlos.

Para el dolor de ciática: mojar con jugo del ajo 16
una tira de género de modo que lo mojado
quede encima del dolor atándolo alrededor de
la cintura. - Petrona Cifuentes, 40 años Maipú. -

- 17- Para el dolor de ciática: sebo de vela lavado formar con ajo machacado una especie de pomada con la cual se harán friegas o fricciones en el garrón. - Gregorio Gimenez 40 años - Luzán de Cuyo.
- 18 Para dolores de estómago, cólicos o desarreglos intestinales o apendiculares: almidón de trigo, tomar una cucharada de té, llena, echarla en un pequeño recipiente enlozado con un poco de agua y tres granos de sal del tamaño de un garbazo regular, deshacer bien esto, echando después agua caliente haciéndolo hervir un minuto y revolviendo con frecuencia. Dejar enfriar y tomar dos o tres veces al día igual dosis. - Domingo Merura - 58 años - Villa Maipú.
- 19 Para curar la indigestión y empacho de los niños se mezcla igual cantidad de aceite, ceniza (flor) y sal formando una untura con la cual se fricciona el estómago y vientre poniendo después una frañela como faja. - Lucía de Videla 62 años - San Carlos.
- 20 Para las indigestiones: un té de manzanilla con sal. - Lucía de Videla 62 años, San Carlos.
- 21 Para curar la nube en el ojo: se hecha en el ojo enfermo un piojo vivo. - Carmen de Funes 52 años - San Carlos.
- 22 Para curar el lobanillo: hacerse morder con una primerisa, en cruz, o pasarse la mano de un niño muerto. - Carmen de Funes 52 años San Carlos.
- 23 Para facilitar en el parto la salida de la placenta se da a la enferma un sahumerio de pluma de avestruz macho con un poquito de aceite, boleado del cogote. - Carmen de Funes - 52 años San Carlos.
- 24 Para curar el orzuelo pasar la punta del abdomen de una mosca viva, en cruz por el orzuelo tres mañanas seguidas soltando al animal. - Carmen de Funes 52 años - San Carlos.
- 25 Para curar el bocio: friccionar el coto con sal de

San Juan disuelta en saliva. Rosario de Amaya.
48 años - Maipú. -

Para curar el bocio: Se tuesta una esponja fina, 26 se muele perfectamente y con la punta de un cuchillo se toma una pequeña cantidad en un té, todos los días en ayunas, tomando durante el día una infusión de zarzaparrilla de la Sierra - Erasmo Martínez 54 años - San Carlos. -

Para curar el dolor de muelas de palabras Don Cle- 27 mente Pacheco, argentino de 80 años de edad procede del siguiente modo: Te o averigua cual es la muela o diente que duele y dice: "a mi tal muela o diente no me duele, a mi, mi dolor se me ha quitado, yo ya estoy sano", esto se repite diez minutos.

Para el reumatismo: fricciones con grasa de león 28 en las partes enfermas. Lucio de Videla, 62 años S. Carlos.

Para la disentería: tomar un té de entrecás. 29 cara de membrillo con canela y azúcar. Rosario B. de Castillo. 60 años Cruz de Piedra.

Para curar heridas: hacer un cocimiento de 30 yuyo blanco, lavando la herida con el agua y poniendo en la misma las hojas cocidas, después se envuelve la herida. La curación debe hacerse dos veces al día.

Para la disentería: enemas de un cocimiento 31 de semillas de lino, semilla de amapola y almidón de trigo; colar la infusión y dejarla apenas tibia antes de usarla. - Rosario de Castillo 60 años Cruz de Piedra. Maipú. -

Hermínia S. de Barrera.

Oraciones.

4

Camina Bartolo antes que el gallo cantó le dice con Jesucristo para donde vas Bartolo en busca de ti Señora. Anda Bartolo a tu casa y a tu mesón y donde vos seas nombrado, no cae un rayo, ni piedra, ni mujer muere de parto, ni niño de espanto, ni doncella pierde su aro, Amen.

Carmen de Funes, 52 años - San Carlos, Consulta, la reza cuando tiene un apuro de los que se nombra en la oración.

El peral Dios plantó, fue el peral de victoria de la tierra que le mandó cantar estas memorias: Jesucristo fue nacido, fue hijo de Santa Ana y redentor del mundo, cayendo los llamaba, después que los tuvo juntos ninguna gloria le daba, tan luego San Juan Bautista fue el que predicó en la montaña, esta muerte está guardada, agarran y se lo llevan el viernes por la mañana, al peso sufre con sus divinas espaldas, con su corona de espinas y la roga a su garganta, cada vez que lo tiraban, Jesucristo arrodillado en el monte del Calvario tres Marias le lloraban una era Magdalena, otra era la Marta, es hermana y otra la virgen pura la que más pena le daba ella le recoge la sangre de ver que su cuerpo traminó. Amen.

Carmen de Funes, 58 años - San Carlos, La Consulta. la reza en semana santa, viernes santo.

Herminia S. de Barrera.